



St. Bartholomew Church

4949 W. Patterson Ave. † Chicago, Illinois 60641
773-286-7871 † www.stbartholomew.net



© 2007 J. S. Paluch Company, Inc.

ST. BART'S PARISH MISSION STATEMENT

St. Bartholomew Parish is a faith-filled people, guided by the Holy Spirit and the Gospel, striving to hear and spread the Good News of Jesus Christ to all...

to CELEBRATE together because the Lord is in our midst and dwelling within us.

to CARE about each other, sharing our joys and sorrows.

to GROW in awareness of Jesus, alive and active in our lives.

to INVITE everyone to share in one another's goodness, talents, hopes and visions.

The people of God at St. Bartholomew REACH OUT to all because we need each other.

April 16, 2017

Easter Sunday of the Resurrection of the Lord



Finalmente hemos llegado sanos y salvos para celebrar este hermoso día de Pascua. Espiritualmente, siempre debemos sentirnos como si un peso se ha levantado de nuestros hombros, porque después de todo, el Hijo de Dios ha dado su vida por nuestra causa y ha obtenido la salvación para todos. También parece y se siente como si esa expresión del amor de Dios en su Hijo por nosotros es sin ataduras, pero todo depende de lo que es nuestra perspectiva de esta idea teológica. Podríamos incluso concluir que después de todo, Dios es tan bueno que Él quiere que seamos libres y felices, debido al sacrificio de su Hijo por nosotros. Es muy cierto, sin embargo, hay que hacer una resolución para alejarnos del pecado y realmente 'creer en el Evangelio' y la única manera de demostrarlo es en la manera que vivimos las verdaderas virtudes y consejos evangélicos (castidad, pobreza y obediencia) en nuestra relación con Dios. Incluso podríamos pensar que estos consejos evangélicos son un poco antiguos y nos privan de nuestra libertad,

pero si prestamos atención al significado verdadero de cada uno de estos consejos, por la gracia divina en la intensa acción del Espíritu Santo, podemos responder con abnegación en la imitación de Nuestro Señor y Salvador. Es hora de que seamos discípulos y misioneros del amor de Dios en este hermoso día de la resurrección. Independientemente de nuestra participación en el pecado por cometer actos vergonzosos de la mente y corazón, Dios nos levanta de nuestra pecaminosa naturaleza y nos da esta dignidad renovada porque somos sus hijos, todo lo que necesitamos hacer es dejar entrar a Dios en nuestras vidas, a través de una confesión auténtica y sacramental de nuestros pecados ante el sacerdote de Dios, que sirve como instrumento y garantía del perdón de Dios y Dios continúa vertiendo en nuestros corazones abiertos este renovado aliento de paz, Su Espíritu Santo.

Todo a nuestro alrededor nos da señales de vida nueva y el clima frío ayuda a la lluvia preparar a la tierra a florecer con vida a punto de brotar en todas las plantas, flores, y árboles. El canto de los pájaros temprano en la mañana, al amanecer es como el primer domingo de Pascua con una tranquilidad de ánimo en el ambiente. Estas son señales de vida que llaman nuestra atención al círculo de experiencias, que llevamos cada año en nuestras vidas y el estado de ánimo que queremos encontrar. Hay tanta sabiduría en la manera de vivir nuestra fe como católicos.

En la segunda lectura de San Pablo a los Colosenses se menciona algo muy importante, "Busquen las cosas de arriba, donde está Cristo sentado a la derecha de Dios. Concentren su atención en las cosas de arriba, no en las de la tierra," pero el mundo parece ignorarlo y más bien se enfoca en las cosas de la tierra; riqueza, placer y poder. Lo que tenemos que hacer es abrir nuestros sentidos y percibir la vida en el espíritu de la naturaleza que nos rodea, por lo que vemos la mano de Dios en todo lo que Él ha creado. Está bien si sólo por hoy, no queremos recordar la Pasión del Señor y su sufrimiento, o más bien no pensemos en el peor día de su existencia humana, el Viernes Santo en el cual Jesús sufrió una muerte horrible en la Cruz. Aun así, incluso con los ojos de la fe mientras contemplamos el valor del sacrificio de Cristo, todo se vuelve hermoso, ya que es un acto Redentor del amor para nosotros, que no merecemos tal manifestación del amor de Dios. Se trata de cómo a veces siento dolor físico y dolorosas situaciones del corazón, pero sin la oración de corazón en mi vida, perdería el sentido de dirección y sentiría mucho dolor, y mi razonamiento simple lucharía para encontrar una razón por qué debería luchar con la voluntad de Dios. Puede tomar mucho de la misericordia y paciencia de Dios para ayudarnos a depender de Él solo en la vida. Si pensamos en la resurrección como una mera acción de Dios independientemente de su amor por nosotros, estoy convencido de que no tendrá el mismo efecto cuando realmente vemos el amor de Dios el Padre sacrificado por nosotros en Jesús. Incluso San Juan el Evangelista, al entrar en la tumba no estaba convencido de entender lo que Jesús quiso decir cuando Él predijo su muerte y resurrección, porque él mismo dice: "... vio y creyó. Todavía no entendían las escrituras que él tuvo que resucitar de la muerte." Por lo tanto, cuando recibimos la Sagrada Comunión, digamos "Amén", porque estamos llamados a creer, no a entender. Que el Señor nos bendiga con un corazón humilde en nuestros espíritus, y que siempre podamos reconocer a Dios ante todo y servirle en servir a los demás. Feliz Pascua.



We have finally arrived to celebrate this beautiful Easter Day. We should always feel spiritually like as if a weight has been lifted off our shoulders, because after all, the Son of God has given His life for our sake and has obtained salvation for all. It also seems and feels as if that expression of God's love in His Son for us is unbroken, but everything depends on what is our perspective of this theological idea. We might even, conclude that after all, God is so good that He wants us to be free and happy, due to His Son's sacrifice for us. Well that is very true, nonetheless we must make a resolution to turn away from sin and truly 'believe in the Gospel' and the only way of demonstrating that is the way we live the true virtues and evangelical counsels (chastity, poverty and obedience) in our relationship with God. We might even think that these evangelical counsels are something archaic that deprive us from our freedom, but if we pay attention to the true meaning of each of these counsels, by the divine grace in the intense action of the Holy Spirit, we may respond with self-denial in imitation to our Lord and Savior. Is time for us to be disciples and missionaries of God's love on this beautiful day of the resurrection. Regardless of our involvement in sinning by committing shameful acts of the mind, heart and actions, God raises us up from our fallen nature and gives us this renewed dignity because we are His children. All we need to do is to let God into our lives with an authentic and sacramental confession of our sins before the priest of God. This serves as an instrument and reassurance of God's forgiveness and God continues to pour this renewed breath of peace, His Holy Spirit, into our open hearts.

Everything around us gives signs of new life and the cooler weather helps the rain prepare the grounds for beautiful blooms to explode in all the plants, flowers, grass, shrubs and trees. The songs of the birds early in the morning, at the break of dawn, remind us of the first Easter Sunday and the calmness of the atmosphere. These are signs of life that call our attention to the circle of experiences we carry in our lives and seek to find each year. There is so much wisdom in the way we as Catholics live our faith.

In the Second Reading, Saint Paul to the Colossians, mentions something very important, "seek what is above, where Christ is seated at the right hand of God. Think of what is above, not of what is on earth," but the world seems to ignore this and rather focuses on the things of the earth; wealth, pleasure and power. What we need to do is to open our senses and perceive the life in the Spirit, in the nature around us, so that we see God's hand in everything He has created. It is okay, just for today, if we do not want to, remember the passion of the Lord and His suffering, or we rather not bring to our minds the worst day in His human existence, Good Friday, in which Jesus suffered a horrible death on the cross. Even that, with the eyes of faith as we contemplate the value of Christ's sacrifice, it all becomes beautiful, since it is a redeeming act of love for us, who do not deserve such manifestation of God's love. This is how sometimes I feel about physical pain and painful situations of the heart. Without prayer from the heart in my life, I would be lost in a sense of direction of all that hurts. Oftentimes the nonsense in my simple reasoning and excuses that I set before God to find a reason why should I struggle with His will. For us it may take a great deal of God's mercy and patience to help us in life to depend on Him alone. Whether we think about the resurrection as a mere action of God regardless of His love for us, I am convinced that it will not have the same effect when we really see the love of God the Father sacrificed for us in Jesus. Even Saint John the Evangelist, upon entering the tomb he was not convinced of understanding what Jesus meant when he foretold his death and resurrection, because he himself says: "... and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead." Therefore, when we receive Holy Communion, let us say, "Amen", for we are called to believe, not to understand. May the Lord bless us with a humble heart in our spirits, that we may always acknowledge God before all else and serve him in serving others.

Happy Easter.

Fr. Ric

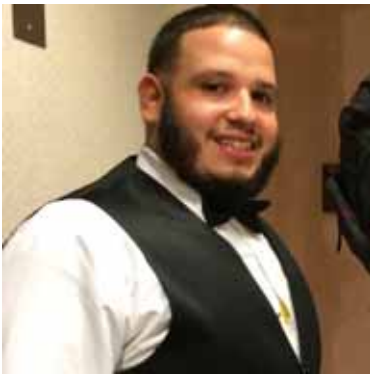


© J. S. Paluch Co., Inc.



Feliz Pascua
de Resurrección

© J. S. Paluch Co., Inc.



Congratulations to Katrina and Jonathan on their anniversary of their Baptism. May the Lord bless them as they continue their journey of faith.

Felicitaciones a Katrina y Jonathan en el aniversario de su bautismo. Que el Señor les bendiga mientras siguen su camino de fe.

REJOICE AND BE GLAD

"This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad" (Psalm 118:24). Let us remember that these words of today's responsorial psalm are not only sung from the hearts of those gathered in our parish. They are also sung by the poor in tiny barrios throughout Central and South America. They are sung by those denied religious freedom in our world; these Christians lift their voices in clandestine places of worship. These words are sung by people who have lost loved ones to acts of terrorism and war around the globe. Even in the midst of conflict and division, Christians still come together to declare that poverty, loneliness, violence, and division will never, ever have as much power as the life, death, and resurrection of Jesus Christ. Indeed, let us rejoice this day and be glad!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Divine Mercy Sunday

April 23, 2016
3:00PM Bilingual
Prayer Service

All are invited and encouraged to come and pray The Divine Mercy Chaplet at 3:00PM in the Chapel.

El Domingo de la Divina Misericordia 23 de Abril del 2016

Servicio de oración bilingüe 3:00PM

Todos están invitados a venir y rezar La Coronilla de la Divina Misericordia a las 3:00PM en la Capilla.

REGOCIJÉMONOS Y ALEGRÉMONOS

"¡Este es el día en que actuó el Señor: sea nuestra alegría y nuestro gozo!" (Salmo 118:24). Recordemos que estas palabras del salmo responsorial de hoy no sólo brotan del corazón de los que están reunidos en nuestra parroquia. También son cantadas por los pobres en pequeños barrios de toda América Central y Sudamérica. Son cantadas por aquellos a los que se les niega la libertad religiosa en nuestro mundo; estos cristianos elevan sus voces en lugares de culto clandestinos. Son cantadas por personas que han perdido seres queridos a manos del terrorismo y la guerra alrededor del mundo. Incluso en medio del conflicto y la división, los cristianos nos unimos para declarar que la pobreza, la soledad, la violencia y la división nunca jamás tendrán tanto poder como la Vida, la Muerte y la Resurrección de Jesucristo. Sin duda, ¡regocijémonos este día y alegrémonos!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Thank You - Hospitality Sunday

On Sunday, April 23, all are invited to the 9:00AM Mass and to Hospitality as St. Bart's says good-bye to the Sisters of Charity of Seton Hill. On May 1, the Sisters will be moving from St. Bartholomew Parish and returning to their Mother House in Pennsylvania.

Hospitality Sunday is April 23. Join the Parish Council in the Hospitality Room after all the Sunday Masses for some coffee and light refreshments. And to thank the Sisters of Charity of Seton Hill for their ministry.

Looking for 100 Years of Memories

The 100th Anniversary is compiling a history of St. Bartholomew. We are in need of your help to make this possible. If you have any church pictures, pictures of you or yours making a sacrament, school activity pictures or any campus photos you are the answer to our prayers. Bring your photos (5 X 7 or smaller) to Hospitality Sunday on April 23. We will scan them on the spot and return them to you immediately.

Many thanks for your help.

The 100th Anniversary Committee

Save the Date for Fr. Ric's Pasta Dinner!

Mark your calendar for our next 100th Anniversary event! Fr. Ric is hosting an "all you can eat" Pasta Dinner on Saturday, April 29, in Krueger Hall from 4:00-7:30PM. Come before or after Mass for a delicious dinner of salad, a selection of pastas and sauces (meat and meatless), Italian sausage, bread and dessert. Cost of the dinner: Adults: \$10; children under 12, \$5. Complimentary soft drinks and coffee; and wine and beer will be available at a nominal cost. Buon Appetito!

St. Bartholomew Parish 100 Year Anniversary Raffle

\$20.00 per ticket or
\$40.00 for 3 tickets

Win a Brand New
Jeep Patriot Sport!
2nd Prize: \$1,500.00
3rd Prize: \$1,000.00

2 Monthly Drawings of \$100.00 each
from August 2016 thru July 2017!

April Drawing will be at the Pasta Dinner
On Saturday, April 29.

Raffle tickets are available at the Rectory Office.
Call Bob Ruffing 773-213-4310 for more
information.



Agradecimientos - Domingo de la Hospitalidad

El Domingo, 23 de Abril, todos están invitados a la Misa de las 9:00AM y a la hospitalidad al darles la despedida a las Hermanas de la Caridad de Seton Hill. El 1° de Mayo, las Hermanas se irán de la parroquia San Bartolomé para regresar a la Casa Principal en Pennsylvania.

El Domingo de hospitalidad es el 23 de Abril. Acompañe al Concilio Parroquial en el Salón de la Hospitalidad después de todas las Misas dominicales para disfrutar de café y refrescos ligeros y agradecer a la Hermanas de la Caridad de Seton Hill por su Ministerio.

En Busca de 100 Años de Recuerdos

El comité del centésimo aniversario está compilando una historia de San Bartolomé. Necesitamos su ayuda para hacer esto posible. Si tiene alguna fotografía de la iglesia, fotos de usted o sus familiares haciendo un Sacramento, de actividades en la escuela, o nuestras instalaciones, usted es la respuesta a nuestras oraciones. Traiga sus fotos (5 X 7 o menos) al Domingo de hospitalidad el 23 de Abril. Escanearemos sus fotos en el momento y se los devolveremos inmediatamente. Muchas gracias por su ayuda.

El Comité del Centésimo Aniversario

¡Anote la fecha en su calendario Cena de Pasta del Padre Ricardo!

Anote su calendario para nuestro próximo evento del centésimo aniversario. El Padre Ricardo está organizando una cena de pasta "bufet libre" el Sábado 29 de Abril en Krueger Hall de 4:00-7:30PM. Puede pasar antes o después de la Misa para disfrutar de una deliciosa cena de ensalada, una selección de pastas y salsas (con carne y sin carne), salchicha italiana, pan y postre. Costo de la cena: adultos: \$10; niños menores de 12 años, \$5. Incluye refrescos y café; habrá vino y cerveza para la venta. ¡Buen Provecho!

La Parroquia de San Bartolomé Rifa del Centésimo Aniversario

\$20.00 por boleto o
\$40.00 por 3 boletos

¡Gane un nuevo
Jeep Patriot Sport!
2° Premio: \$1,500.00
3° Premio: \$1,000.00

¡2 sorteos mensuales de \$100.00 cada uno de
agosto de 2016 a través de julio de 2017!

El ganador de la Rifa de Abril se anunciará el
Sábado, 29 de abril en la Cena de Pasta.



Boletos para la rifa están disponibles en la oficina parroquial. Para más información, llame a la rectoría, 773-286-7871.

Mass Intentions



- Monday, April 17, 2017**
8:30 AM - Sisters of Charity of Seton Hill -
In gratitude for your ministry
- Tuesday, April 18, 2017**
8:30 AM - †George Wenzel
req by David Kosinski & Ashley Bolyn
- Wednesday, April 19, 2017**
8:30 AM - †Carmen G. Agosto
req by Frank & Laurie Del Russo Family
- Thursday, April 20, 2017**
8:30 AM - Mary Shapiro - In gratitude for your ministry
- Friday, April 21, 2017**
8:30 AM - †Catherine Tovar req by Jannett Santiago
- Saturday, April 22, 2017**
8:30 AM - †Rose Gagliano req by Phil Gagliano
11:00 AM - Religious Education Mass
1:00 PM - Quince - Sivoney Revolledo
5:00 PM - †Gloria Puente req by daughters
- Sunday, April 23, 2017**
7:00 AM - Parishioners of St. Bartholomew
9:00 AM - †Patricia Wenzl
req by Richard Wenzel Family
- †Joan Seidel req by Gerri Murphy
- Health Intentions - Gerri Murphy
req by Ray Stillo
- Sisters of Charity of Seton Hill
11:00 AM - †Carmen Agosoto req by Rutherford Family
- †George Wenzel
req by Bob & Bernadine Ruffing
1:00 PM - Divine Mercy - In Thanksgiving
req by Alejandrina Aguilar
- †Hilda Tufino req by Suarez Tufino Family
- †All Our Faithful Departed

Devotional Opportunities

Every Tuesday, the Rosary is recited and prayers are prayed for World Peace at 6:00PM in the Rectory. All parishioners and friends are invited to join us.

All are invited every Tuesday morning to the Novena of Our Lady of Fatima after the 8:30AM Mass.

New Adoration Hours: All are invited to the 24 Hour Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament every Friday, 9:00AM until Saturday, 8:00AM in the Mater Dei Chapel.

Mass Schedule

Saturday English Anticipatory Mass: 5:00PM
Sunday English Masses: 9:00 & 11:00AM
Missas Dominical Español: 7:00AM y 1:00PM
Mon.- Sat. Weekday Masses: 8:30AM
Holy Day Masses: 8:30AM, 10:00AM (school year) and 7:00PM (Bilingual)

Remember to Pray... for all the sick, suffering, handicapped and lonely of St. Bartholomew, especially:

Miguel Angel Alcala	Celine Kilian	Greg Potrafka
William Conrad	Gerard Kurek	Patricia Prendergast
Ami	Steve Kurek	Tammie Ramirez
Guadalupe Arreguin	Florence Kuss	John Ratulowski
Brian Ayala	Fr. Tom Lamping	Veronica Ratulowski
Olga Bazzi	Rosa Lara	Michael Riccetti
Bienvenido	Adeline Lewanski	Tony Rivera
Bendicion	Lydia Mabrito	Esther Rodriguez
Donald Bonnem	Irene Maldonado	Kathy Schmidt
Irene Casino	Sylvia Marchan	Denise Johns Sebanc
Roy Casino	Mary Marinoff	Mike Shapiro
Mary Collins	Cynthia Mazac	Georgia Melone
Patrick Collins	Linda Mazac	Sharp
Patrick Connors	Christine McMahan	Terri Shaughnessy
Arlene Corbin	John McNulty	Jean Spisak
Maria Corral	Noreen Melone	Carmen Torres
Maddie Curran	Sally McAlister	Christ Trost
Patricia DeRusha	Melone	Edita Tolentino
Janet Espinosa	Tulio Melone	Rich Van Durme
Angela Estrada	June Miller	Marge Wenzel
Anne Foy	Gerri Murphy	Bob Whiteman
Phillip Gagliano	Justin Murray	Catherine Wolek
Diane Gazda	Nicholas Nigro	Eric Wood
James Gazda	Pat Noonan	Maria Luisa Wyskiel
Gregorio Gonzalez	Joseph Parisi	Norbert Zagas
Sara Hernandez	Guisepppe Parisi	Carlos Zambrano
Ed Johns	Craig Perri	Mary Zgonina
Pat Johns	Frances Plantago	

Rest in Peace...

Please pray for all the deceased members of our parish.

Remember to Pray... for the protection & safety of all our family and friends serving in the Armed Forces.

Kevin Ayala	Matthew Lodwich
Marvin Branch	Andres Suarez
Edwin Chiqui	Jaime Suarez
Rev. Chris Doering	Christopher Ryan Whiteman
Jason J. Fleming	Emanuel Zambrano
Christian Garicia	Matthew Zwolinski
Christopher Lamping	

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2, 5, 7-11; Mt 28:8-15

Tuesday: Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18

Wednesday: Acts 3:1-10; Ps 105:1-4, 6-9; Lk 24:13-35

Thursday: Acts 3:11-26; Ps 8:2, 5-9; Lk 24:35-48

Friday: Acts 4:1-12; Ps 118:1-2, 4, 22-27; Jn 21:1-14

Saturday: Acts 4:13-21; Ps 118:1, 14-21; Mk 16:9-15

Sunday: Acts 2:42-47; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31

What can I do to build a safe neighborhood?

1. Make a phone tree for my block
2. Go to the CAPS Meeting on the 4th Thursday of all even months in Krueger Hall. 4/27 7:00PM

HOMEBOUND? ILL?

RECOVERING FROM A HOSPITAL STAY? THEN THIS MESSAGE IS FOR YOU!!

There are people waiting to bring you Communion - - we just need to know you want us to come. Please call the rectory or drop a note (attention Ministers of Care) with your name, address, and phone number. We'll get back to you as soon as possible. Spanish Ministers of Care are available, as well as English speaking ministers. For more information call:

*Rectory Office 773-286-7871 for English
Jennifer Martinez 773-283-5514 for Spanish*

¿Cómo puedo construir un vecindario seguro?

1. Crear una lista de números telefónicos de vecinos cercanos
2. Asistir a las reuniones de CAPS cada cuarto jueves del mes en Krueger Hall. 4/27 7:00PM

La Legión de María

La Legión de María los invita a rezar el Rosario y conocer más de nuestra Madre María. Nos reunimos en la rectoría los Viernes a las 7:00PM y los Sábados a las 4:00PM. Que Dios los bendiga. Para más información, llame a María Wyskiel, (773) 807-8403.

SACRAMENTAL PREPARATION

Reconciliation : 4:00 to 5:00PM every Saturday.

Baptisms: During Pregnancy or after birth, parents and those to become godparents are expected to attend a Baptismal Preparation Meeting held on the first Sunday of the month at 12:30pm. Godparents need to qualify for baptism. Baptisms are celebrated on the fourth Sunday of every month at 2:30pm. For information and registration to schedule a baptism please telephone the Rectory at least two months with anticipation.

Marriage: Those who seek the Sacrament of Marriage should be free of any impediment. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Rectory at least six months in advance before confirming a reception hall.

15-years or Sweet Sixteen: Sixteen-Fifteen year young ladies who would like to celebrate their quinceañera should already be Confirmed, have their First Communion and assist a series of preparation for the celebration. Please contact Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education.

Communion, Confirmation, and Conversion for Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from 1st - 8th Grades if they are not in a Catholic School.

Communion, Confirmation, and Conversion for Adults: Please call the rectory about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

Communion to the homebound: Please call the parish office with information about those who are shut-ins or sick so that visits may be made. In an emergency situation, you may call immediately any hour.

Anointing of the Sick: Call the rectory if your family member is sick and needs the Anointing of the Sick Sacrament.

Funerals: When a family member dies, arrangements with the Church are usually done by the Funeral Home. You may also contact us directly so that the priests and bereavement ministers may minister to your needs and assist you in the planning of the Liturgy for the Funeral Mass, this includes the Wake Service, and Final Commendation at the Cemetery.

Presentation of a child: When your child becomes 40 days or 3 years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the rectory a week ahead to register your child.

PREPARACION SACRAMENTAL

Reconciliación: Cada Sabado a las 4:00PM.

Bautismos: Durante el embarazo o después del nacimiento, los papás y los que serán los padrinos en el bautismo deben de asistir a una Sesión de Preparación Bautismal que se lleva a cabo el primer Sábado de cada mes a las 3:00 de la tarde. Los padrinos deben de calificar para bautizar. Los bautismos en Español se celebran el Segundo Domingo de cada mes comenzando con la Misa de 1:00 de la tarde. Para información, registración y calendarización para bautismos favor de llamar a la Rectoría al menos dos meses antes del bautismo.

Matrimonio: Los que procuran el Sacramento del Matrimonio, deben de estar libres de todo impedimento. Para la Preparación Pre-Matrimonial y para asegurar la fecha para la boda que usted deseé, favor de llamar a la Rectoría al menos seis meses con anticipación antes de contratar el lugar de recepción.

Quinceañeras: Las jóvenes que desean celebrar sus quince años deben de haber sido Confirmadas, haber hecho su Primera Comunión, y asistir a una serie de preparación para la celebración. Favor de contactar a la señora María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa.

Comunión, Confirmación, and Conversión para Niños: Todos los niños deben de estar asistiendo a clases de educación religiosa desde el Primer hasta el Octavo grado, a menos que asistan a la Escuela Católica.

Comunión, Confirmación, and Conversión para Adultos: Favor de llamar a la rectoría acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos).

Comunión a los enfermos: Favor de llamar la oficina parroquial con la información de aquellos que no pueden salir y estan enfermos para arreglar la visita. En caso de emergencia usted puede llamar inmediatamente a cualquier hora.

Unción de los Enfermos: Llame a la rectoría si su familiar está enfermo o necesita el Sacramento de Unción de Enfermos.

Funerales: Cuando un ser querido muere, los arreglos con la iglesia usualmente son dirigidos por la Casa Funeral. Usted también puede contactarnos personalmente para que los sacerdotes de la parroquia y los ministros de dolientes le asistan en la planeación de la Liturgia para la Misa de Exequias, éstos incluye, el Velorio y el Sepelio en el Cementerio.

Presentación del niño/a: Cuando el niño/a cumple 40 días o 3 años puede ser presentado en la Iglesia el Primer Domingo de cualquier mes. Favor de llamar a la rectoría con una semana de anticipación para registrar a su niño/a.



Girl Scout Troops 103 and 986 held a book drive at St. Bartholomew School in January. Close to 900 books were collected and almost 800 books were donated to the school's library. The girls, along with the Troop Leaders, filled out cards and added pockets and spine labels to the library books over the last few meetings. They visited the school in March to put the books on the library shelves. The Troops were excited at the number of "new" books that the school students will have to read! The remaining books were given to the After-School Program and a local women's shelter.

The Troops were encouraged to hold this drive after finding out that two school alumni, Jennifer Pigoni Susina and Ashley Susina, had discarded much of the library's former collection, due to books being horribly outdated and in poor condition. As many of the girls in the troop also attend the school, they were very enthusiastic about the project. Troops 103 and 986 would like to thank all the school families and parishioners that donated gently used and new books to the school library.

Holy Fire 2017

This fall, thousands of young Catholics will gather together at the UIC Pavilion on Friday, October 20 and Saturday, October 21 for Holy Fire Chicago, the Archdiocese of Chicago's signature event for sixth through ninth graders. This event enables attendees to celebrate the gift of their faith as well as witness God's work in their lives. In a blend of entertainment that includes rock, pop, and worship, Holy Fire Chicago enables attendees to truly connect with God while having a fun, genuine experience with young Catholics like themselves. The young Catholic Church in Chicago is alive, strong, and thriving, and we can't wait to celebrate that at Holy Fire 2017!

Este pasado Enero, las Tropas 103 y 986 de las Girl Scouts organizaron una campaña de donación de libros para la escuela San Bartolomé. Cerca de 900 libros se recaudaron y casi 800 libros fueron donados a la biblioteca escolar. Las chicas, junto con los dirigentes de tropa, llenaron tarjetas y añadieron bolsillos y etiquetas de columna para los libros de la biblioteca durante varias reuniones. Ellas visitaron la escuela en Marzo para poner los libros en los estantes de la biblioteca. ¡Las tropas se emocionaron en el número de libros "nuevos" que los estudiantes tendrán para leer! Los libros restantes fueron donados al programa de cuidado después de la escuela y a un centro de mujeres del área.

Las tropas se animaron para organizar esta campaña de donación después de descubrir que dos alumnas antiguas de la escuela, Jennifer Pigoni Susina y Ashley Susina, habían desechado gran parte de la colección de la biblioteca anterior, debido a la horrible condición de los libros. Como muchas de las chicas de las tropas también asisten a la escuela, estaban muy entusiasmadas con el proyecto. Las Tropas 103 y 986 quieren agradecer a todas las familias de la escuela y a los feligreses que donaron libros nuevos y un poco usados a la biblioteca de la escuela.

Instituto de Liderazgo Cristóforo

773-472-1515 / 773-481-0628

CLASES DE LA PRIMAVERA 2017

Lugar: Centro de Entrenamiento Cristóforo
3018 N. Laramie – Chicago, IL 60641

Sesión Informativa e Inscripción

Jueves Abril 20, 2017 de 7:00PM a 10:00PM

Primera Sesión

Jueves Abril 27, 2017 de 7:00PM a 10:00PM

**Curso de 10 semanas. Tres horas semanales.
Costo total \$120.00**

**¡Enriquece tu vida! Actúa con Iniciativa,
Responsabilidad, y Sentido de Pertenencia.
¡Comunícate! ¡Aprende! ¡Crece! y ¡Construye!**

Looking for a Few New Members!!

The St. Bartholomew School Board is looking for a few new members. School Parents and Parishioners are invited to attend an upcoming School Board meeting and see if this is a Parish Ministry you would like to serve on. Meetings are held once a month. Please email any questions or concerns to

sbschoolboard@stbartholomew.net

PARISH SUPPORT OFFERTORY COLLECTION

April 1 – 2, 2017

5:00pm Envelopes.....	\$496.00	11:00am Envelopes	\$763.00
Loose	\$108.00	Loose	\$197.55
7:00am Envelopes.....	\$245.00	1:00pm Envelopes	\$528.00
Loose	\$296.91	Loose	\$756.63
9:00am Envelopes.....	\$990.00	Mail In Envelopes	\$230.00
Loose	\$242.49	Loose	\$0

All Masses.....	\$4,853.58
GiveCentral.....	\$958.75
TOTAL.....	\$5,812.33
BUDGETED GOAL.....	\$6,200.00
Difference.....	(\$387.67)

16-17 Budgeted Goal to Date.....	\$248,000.00
16-17 Actual to Date.....	\$228,479.57
Difference.....	(\$19,520.43)

Thank you for your stewardship! Special thanks to those who used collection envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. If you did not remember to bring your collection envelope today, please use the envelope available from the usher.

Welcome New Parishioners! Please register at the Rectory as soon as possible. You may register either in person or by phone (773-286-7871) Monday through Friday between the hours of 9:00 AM and 8:00 PM.

Welcome Visitors! We welcome you to our Parish Family. We hope that you will worship with us weekly.

Please remember St. Bartholomew when planning your will.

Thank you for your continued support!

Participate in Electronic Giving..

GiveCentral.org was created with input from Parishes in Chicago as a customized online giving program.

GiveCentral.org is a secure online system where Parishioners can create individual giving profiles with payment options ranging from direct debit (ACH) to credit cards.

Benefits For You:

Increased options and accessibility for giving - Review your giving history in real time 24/7 - Keep your gifts secure

Benefits For Your Parish:

Saves money on envelopes and postage - Helps predict cash flow for budgeting - Cost-effective solution for online payments
Better Collection of payment history for tax purpose

How to get set-up:

1. Go to www.givecentral.org and create your own giving profile. Select how & when you will make your contribution.

OR

2. Contact Rose Rutherford in the Parish Office, 773-286-7871.



Easter Collection

As is the custom at St. Bartholomew, the first collection will be our regular Sunday collection and the second collection will be our Annual Easter Collection. Thank you for your generosity.

Colecta de Pascua

Como es costumbre en San Bartolomé, este fin de semana la primera colecta será nuestra colecta dominical regular y la segunda colecta será nuestra colecta anual de la Pascua. Gracias por su generosidad

St. Bart's Box

Thank you to all who participated in our Lenten St. Bart's Box Campaign. All funds raised will be used to update the Sound System in Church and the Building Fund. St. Bart's boxes can still be dropped off next weekend if you forgot yours at home. Thank you for participating!

Cajas de Donación San Bartolomé

Muchas gracias a todos los que participaron en la campaña de las cajas de donación para la Cuaresma. Todos los fondos recaudados se utilizarán para actualizar el sistema de sonado de la parroquia. Si se le olvido devolver su caja, todavía puede traerla el próximo fin de semana. ¡Gracias por participar!

Sunday Mass Attendance Count / Total de Misa Dominical April 1-2, 2017

5:00PM	203	11:00AM	205
7:00AM	160	1:00PM	552
9:00AM	195		

To get a better sense of Mass attendance we are taking an informal Mass count all year long.

ST. BARTHOLOMEW PARISH STAFF

Rev. Ricardo Castillo, Pastor
fr.rcastillo@stbartholomew.net
Rev. Thomas E. Lamping, Associate Pastor
Fr.tom.lamping@stbartholomew.net
Rev. Mr. Faustino Santiago, Deacon
Mr. Charles A. Kessell, Music Director
Mr. James Phillips, Director of Buildings & Grounds
Mrs. Vanessa Baldwin, Operations Director
Mrs. Wanda Fleming, Athletic Director
Mrs. Rose Rutherford, Parish Secretary
rrutherford@stbartholomew.net
Mr. Joseph Angelastri, Finance Council Chairman
Ms Joan Billingham, Parish Pastoral Council
Mr. Ethan Velgara, School Board

PARISH OFFICE AND RECTORY
4949 W. Patterson Telephone: 773-286-7871
FAX: 773-286-4808

PARISH SCHOOL OFFICE
4941 W. Patterson Telephone: 773-282-9373
FAX: 773-282-4757
Mrs. Karen Rebhan-Csuk, Principal
krebhancsuk@stbartholomew.net

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE
4941 W. Patterson Telephone: 773-283-5702
FAX: 773-286-4808
Mrs. Maria Arrez, Coordinator of Religious Education
m.arrez@sbcglobal.net

Social Media

www.facebook.com/stbartholomew.net
Instagram: stbartholomewparish

St. Bartholomew Website Addresses

www.stbartholomew.net www.StBartsSchool.net
www.StBartsChoir.net



St. Bartholomew Church
4949 W. Patterson
Chicago, IL 60641

Save these dates:

Saturday, April 29: Fr. Ric's Pasta Dinner
June 8 - 11: Parish Summer Carnival

After you read the bulletin, fold, stamp and mail it to a friend! Share good news!
Visit Our Website: www.stbartholomew.net